

فارسی

پاک سازی نفس
(هفت روز اول ماه نو)

ماما کانکا، غرور دل را حل کن
ماما کانکا، سستی تن را حل کن
ماما کانکا، بی تابی ذهن را حل کن
ماما کانکا، سیری نایبی بری احساسات را حل کن
ماما کانکا، ترس از مردن و بودن را حل کن
ماما کانکا، خودخواهی را حل کن
ماما کانکا، ندانی را حل کن

हिन्दी

अहंकार का शुद्धिकरण
(अमावस्या के पहले ७ दिन)

गंगा माँ, हृदय का घनेंड पिघला दो ।
गंगा माँ, शरीर का आलस्य पिघला दो ।
गंगा माँ, मन की अधीरता पिघला दो ।
गंगा माँ, इंद्रियों की लोनुपता पिघला दो ।
गंगा माँ, मरने और होने के भय को पिघला दो ।
गंगा माँ, स्वार्थ भाव का पिघला दो ।
गंगा माँ, अज्ञान को पिघला दो ।

中国人

淨心化我
(自新月始七日)

恒河之母，化解内心傲慢。
恒河之母，化解肢體怠惰。
恒河之母，化解思緒無奈。
恒河之母，化解五感貪妄。
恒河之母，化解生死恐懼。
恒河之母，化解自私自利。
恒河之母，化解愚昧無明。

NORSK

EGO-RENSE
(første 7 dager mednymåne)

Mor Ganga, opplos hjertets stolthet.
Mor Ganga, opplos latskapen i kroppen.
Mor Ganga, los opp sinnets utålmodighet.
Mor Ganga, los opp sansenes fråsing.
Mor Ganga, los opp frykten for å dø og være.
Moder Ganga, opplos egosentrismen.
Mor Ganga, opplos uvitenhet.

SVENSKT

RENING AV EGOT
(de första 7 dagarna efter nymåne)

Moder Ganga, lös upp hjärtats stolthet.
Moder Ganga, lös upp kroppens lättja.
Moder Ganga, lös upp sinnets otålighet.
Moder Ganga, lös upp sansenes frosseri.
Moder Ganga, lös upp rådslan för att dö och vara.
Moder Ganga, lös upp egocentrismen.
Moder Ganga, upplös ignoransen.

SUOMI

EGON PUHDISTUKSET
(uuden kuun ensimmäiset 7 päivää)

Äiti Ganga, liuota sydämen ylpeys.
Äiti Ganga, liuota kehon laiskuus.
Äiti Ganga, liuota mielen kärsimättömyys.
Äiti Ganga, liuota aistien ahneus.
Äiti Ganga, liuota kuoleman ja olemisen pelko.
Äiti Ganga, liuota itsekeskeisyyss.
Äiti Ganga, liuota tietämättömyys.

РУССКИЙ

ОЧИЩЕНИЯ ЭГО
(первые 7 дней новолуния)

Мать Ганга, раствори гордяньо в сердце.
Мать Ганга, раствори лень в теле.
Мать Ганга, раствори нетерпение разума.
Мать Ганга, раствори необузданность чувств.
Мать Ганга, раствори страх к смерти и к существованию.
Мать Ганга, раствори эгоизм.
Мать Ганга, раствори невежество.

GAEILGE

IONACHTAÍ EGO
(an chéad 7 lá den ghealach nua)

Máthair Ganga, bród an chroí a dhíscaoileadh.
Máthair Ganga, déan leisce an chomhlachta a dhíscaoileadh.
Máthair Ganga, discaioileadh an impatience an aigne.
Máthair Ganga, discaioileadh gluttony na céadfaí.
Máthair Ganga, déan dhíscaoileadh eagla bháis agus bheith.
Máthair Ganga, egocentrism a dhíscaoileadh.
Máthair Ganga, déan dhíscaoileadh aineolas.

ENGLISH

PURIFICATIONS OF THE EGO
(first 7 days of new moon)

Mother Ganga, dissolve the pride of the heart.
Mother Ganga, dissolve the laziness of the body.
Mother Ganga, dissolve the impatience of the mind.
Mother Ganga, dissolve the gluttony of the senses.
Mother Ganga, dissolve the fear of dying and of being.
Mother Ganga, dissolve egocentrism.
Mother Ganga, dissolve ignorance.

NEDERLANDS

ZUIVERINGEN VAN HET EGO
(eerste 7 dagen van de nieuwe maan)

Moeder Ganga, los de trots van het hart op.
Moeder Ganga, los de luiheid van het lichaam op.
Moeder Ganga, los het ongeduld van de geest op.
Moeder Ganga, los de gulzigheid van de zintuigen op.
Moeder Ganga, los de angst op om te sterven en te zijn.
Moeder Ganga, los egocentrisme op.
Moeder Ganga, los de onwetendheid op.

DANSK

RENSNING AF EGOET
(de første 7 dage efter nymåne)

Moder Ganga, oplos hjertets stolthed.
Moder Ganga, oplos kroppens dovenskab.
Moder Ganga, oplos sindets utålmodighed.
Moder Ganga, oplos sansernes frådseri.
Moder Ganga, oplos frygten for at dø og være.
Moder Ganga, oplos selvcenterethed.
Moder Ganga, oplos uvidenhed.

DEUTSCH

LÄUTERUNG DES EGOS
(die ersten 7 Tage des Neumonds)

Mutter Ganga, löse die Hochmut des Herzens auf.
Mutter Ganga, löse die Trägheit des Körpers auf.
Mutter Ganga, löse die Ungeduld des Verstandes auf.
Mutter Ganga, löse die Völlerei der Sinne auf.
Mutter Ganga, löse die Angst vor dem Sterben und Sein auf.
Mutter Ganga, löse die Selbstbezogenheit auf.
Mutter Ganga, löse die Ignoranz auf.

POLSKI

OCZYSZCZENIE EGO
(pierwsze 7 dni po nowiu księżyca)

Matko Gango, rozpuśc dumę serca.
Matko Gango, rozpuść lenistwo ciała.
Matko Gango, rozpuść niecierpliwość umysłu.
Matko Gango, rozpuść żarłoczność zmysłów.
Matko Gango, rozpuść strach przed umieraniem i byciem.
Matko Gango, rozpuść egocentryzm.
Matko Gango, rozpuść ignorancję.

CZECH

OCIŠTĚNÍ EGA
(prvních 7 dní od novu)

Matko Gango, rozpusťte pýchu srdeč.
Matko Gango, rozpusťte lenost tela.
Matko Gango, rozpusťte netrpělivost mysli.
Matko Gango, rozpusťte nenasytnost smyslů.
Matko Gango, rozpusťte strach z umírání a bytí.
Matko Gango, rozpusťte egocentrismus.
Matko Gango, rozpusťte nevědomost.

SLOVAK

OCÍSTA EGA
(prvých 7 dní od novu)

Matka Ganga, rozpusť pýchu srdca.
Matka Ganga, rozpusť lenivosť tela.
Matka Ganga, rozpusť netrpeľivosť mysle.
Matka Ganga, rozpusť nenásytnosť zmyslov.
Matka Ganga, rozpusť strach zo zomierania a bytia.
Matka Ganga, rozpusť egocentrizmus.
Matka Ganga, rozpusť nevedomosť.

HRVATSKOM

PROČIŠĆAVANJE EGA
(prvih 7 dana mladog mjeseca)

Majka Ganga, rastoči ponos srca.
Majka Ganga, otkloni lijenosť tijela.
Majka Ganga, otkloni nestrljivost uma.
Majka Ganga, otopi proždrljivost osjetila.
Majka Ganga, rastoči strah od umiranja i postojanja.
Majka Ganga, otkloni egocentrizam.
Majka Ganga, otkloni neznanje.

БЪЛГАРСКИ

ПРЕЧИСТВАНЕ НА ЕГОТО
(първите 7 дни от новолуниюто)

Майко Ганга, разложи гордостта от сърцето.
Майко Ганга, разложи леността от тялото.
Майко Ганга, разложи нетърпеливостта от ума.
Майко Ганга, разложи лакомията на сетивата.
Майко Ганга, разложи страхът от смъртта и битието.
Майко Ганга, разложи егоизма.
Майко Ганга, разтвори невежеството.

RUMANIAN

PURIFICĂRI ALE EGO-ULUI
(primele 7 zile ale lunii noi)

Mamă Ganga, dizolvă mândria inimii.
Mamă Ganga, dizolvă lenea trupului.
Mamă Ganga, dizolvă nerăbdarea mintii.
Mamă Ganga, dizolvă lăcomia simțurilor.
Mamă Ganga, dizolvă frica de a mori și de a fi.
Mamă Ganga, dizolvă egocentrismul.
Mamă Ganga, dizolvă ignoranța.

MAGYAR

AZ EGO MEGTISZTULÁSA
(az újhold első 7 napja)

Ganga Anya, oszlás fel a szív büszkeségét.
Ganga Anya, oszlás fel a test lustaságát.
Ganga Anya, oszlás fel az elme türelmetlenséget.
Ganga Anya, oszlás fel az érzékek torkosságát.
Ganga Anya, oszlás fel a haláltól és a létezéstől való féleelmet.
Ganga Anya, oszlás fel az énközpontúságot.
Ganga Anya, oszlás fel a tudatlanságot.

FRANÇAIS

PURIFICATIONS DE L'EGO
(7 premiers jours de la nouvelle lune)

Mère Ganga, dissous l'orgueil du cœur.
Mère Ganga, dissous la paresse du corps.
Mère Ganga, dissous l'impatience du mental.
Mère Ganga, dissous la glotonnerie des sens.
Mère Ganga, dissous la peur de mourir et d'être.
Mère Ganga, dissous l'égoïsme.
Mère Ganga, dissous l'ignorance.

ITALIANO

PURIFICAZIONI DELL'EGO
(primi 7 giorni di luna nuova)

Madre Ganga, dissolvi la soberbia del cuore.
Madre Ganga, dissolvi la pigrizia del corpo.
Madre Ganga, dissolvi l'impazienza della mente.
Madre Ganga, dissolvi l'ingordigia dei sensi.
Madre Ganga, dissolvi la paura di morire e di essere.
Madre Ganga, dissolvi l'egocentrismo.
Madre Ganga, dissolvi l'ignoranza.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΟΥ ΕΓΩ
(οι πρώτες 7 ημέρες της νέας σελήνης)

Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε την περηφάνεια της καρδιάς.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε την αδράνεια του σώματος.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε την αυτοπομονησία του μυαλού.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε τη λαμαργία των αισθήσεων.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε το φόβο του θανάτου και της ύπαρξης.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε τον εγωισμό.
Μητέρα Γάγγη, εξάλειψε την άγνωστη.

TÜRKÇE

EGONUN ARINDIRILMASI
(yeni ayın ilk 7 gününü)

Ganga Ana, kalbin gururunu erit.
Ganga Ana, bedenin tembelliğini çöz.
Ganga Ana, zihni sabırsızlığını çöz.
Ganga Ana, duyuların oburluğunu çöz.
Ganga Ana, olme ve var olma korkusunu yok et.
Ganga Ana, benmerkeziliği çöz.
Ganga Ana, cehaleti yok et.

PORUGUÊS

PURIFICAÇÕES DO EGO
(primeiros 7 dias da lua nova)

Mãe Ganga, dissolve o orgulho do coração.
Mãe Ganga, dissolve a preguiça do corpo.
Mãe Ganga, dissolve a impaciência da mente.
Mãe Ganga, dissolve a gula dos sentidos.
Mãe Ganga, dissolve o medo de morrer e de ser.
Mãe Ganga, dissolve o egocentrismo.
Mãe Ganga, dissolve a ignorância.

ESPAÑOL

PURIFICACIONES DEL EGO
(primeros 7 días de luna nueva)

Madre Ganga, disuelve la soberbia del corazón.
Madre Ganga, disuelve la pereza del cuerpo.
Madre Ganga, disuelve la impaciencia de la mente.
Madre Ganga, disuelve la gula de los sentidos.
Madre Ganga, disuelve el miedo a morir y ser.
Madre Ganga, disuelve el egocentrismo.
Madre Ganga, disuelve la ignorancia.

EUSKERA

EGOren GARBIKETAK
(Ilberriaren lehen 7 egunak)

Ama Ganga, bihotzaren harrokeria desegiten du.
Ama Ganga, gorputzaren nagitasuna desegiten du.
Ama Ganga, desegin gogoaren ezinegona.
Ama Ganga, desegin zentzumenen gulak.
Ama Ganga, hiltzeko eta izateko beldurra desegiten du.
Ama Ganga, egozentrismoa desegiten du.
Ama Ganga, desegin ezjakaintasuna.

CATALÀ

PURIFICACIONS DE L'EGO
(primers 7 dies de lluna nova)

Mare Ganga, dissol la supèrbia del cor.
Mare Ganga, dissol la mandra del cos.
Mare Ganga, dissol la impaciència de la ment.
Mare Ganga, dissol la golosia dels sentits.
Mare Ganga, dissol la por a morir i ésser.
Mare Ganga, dissol l'egocentrisme.
Mare Ganga, dissol la ignorància.